Course Overview

- **The Paratext Handbook series is designed to teach how to use Paratext, starting with the most introductory (for example: opening Paratext, opening a Project/Resource) and going deeper with topics (for example: Interlinearizer, Send/Receive, and Biblical Terms).**

Paratext Course Handbooks

Currently the Handbook is divided into 3 "Courses".

- **Paratext 7.5 Course 1**
- Paratext 7.5 Course 2
- Paratext 7.5 Course 3

The Handbook **is** the textbook for the Course, so going through each Handbook is essentially like taking each Course.

See **below** for *Course descriptions/Handbook content*. These pages have the latest version of each Handbook, but still contain some "rough" spots. If you find typos or something that is unclear, please **contact me** so that I can update/revise the Handbook.

YOU Can Learn/Teach a Paratext Course!

You can also teach a Paratext Course to National Translators with VERY little preparation: just use the Handbook as your lesson plan.

The Courses/Handbook are designed to be self explanatory, so you should need very little knowledge of Paratext to go through them and learn for yourself.

> *Important Note: You will need to understand how to setup Send/Receive correctly in order to teach each of the courses. It is very important that you contact me for help with this.*

Paratext Courses

Paratext 1 Course

- The **Paratext 7.5 Course 1** provides Introductory training in how to use the Paratext software for Bible translation. The course is designed for national translators with little or no experience with Paratext.

Paratext 2 Course

- The Paratext 7.5 Course 2 provides further training in how to use the Paratext software for Bible translation.
- It teaches *intermediate* and *advanced features* including *Back Translation Tracking* and also builds on what students learned in Paratext 1 about *Project Notes*, *Markers*, and *Arranging Windows*.

Paratext 3 Course

- The Paratext 7.5 Course 3 provides additional training in how to use the Paratext software for Bible translation. This course covers using Paratext for **Key Terms**, and how to use the **Interlinearizer** for **Adapting** and **Glossing** translation text.

Practice Projects for Paratext Courses

- The **Practice Projects** are a **very important** part of the Paratext Courses.
- Almost **all** of the practice during each course is done in a Practice Project.

Course Instructor Computer Setup

- As an instructor, it is important to have your computer setup so that is easy to see from a distance when projected in the classroom.
- If you are going to teach a Paratext Course, I recommend following the steps described here to setup your computer for teaching.

Course Goals

Here are my goals for the Handbook and Paratext Courses:

- Clearly laid out step-by-step instructions for each task, including relevant screenshots.
- Simple English that is accessible for National Translators with a relatively low level of education.
- Do-it-yourself concept: You can teach yourself Paratext using these Handbooks.

Please **contact me** if these goals are not being reached.